

Соглашение о сохранении и использовании планируемого зоологического заказника «Калевальский» в зоне заготовок ООО «Карелиан Вуд Кампани» в Республике Карелия от 05.04.2016г.

Костомукша – Петрозаводск 05.04.2016 г.

Мы директор департамента по лесозаготовкам Матти Отсамои председатель КРОО «СПОК» Ольга Ильина с учетом предложений Института Биологии КарНЦ РАН от 13.10.2014 г. (см. Приложение 1) договорились о следующем:

1. ООО «Карелиан Вуд Кампани» не проводит все виды рубок на участках малонарушенных лесов и участках, важных для поддержания популяции лесного северного оленя, а именно:

- в Войницком у.л. – кв. 18-23, 42, 43, 65 и 89, в пределах нерестоохранной полосы и водоохранной зоны р. Писта в кв. 17, 40, 41, 66, 90, 117, 118;
- в Тихозерском у.л. – кв. 189, 190 и западной половине 191 кв. (до дороги).

2. ООО «Карелиан Вуд Кампани» не проводит рубки в зимний период на участках, важных для поддержания популяции лесного северного оленя, а именно:

- в Войницком у.л. – части кв. 17, 40, 41 (кроме частей, указанных в п.1), кв. 44-46.

3. На остальной территории планируемого зоологического заказника «Калевальский» (в границах согласно Схеме территориального планирования Республики Карелия, утвержденной 06.07.2007 г. с изменениями от 22.03.2012 г.) ООО «Карелиан Вуд Кампани» может проводить лесозаготовки согласно действующему законодательству и требованиям добровольной лесной сертификации по системе FSC.

4. ООО «Карелиан Вуд Кампани» организует, а КРОО «СПОК» поддерживает работы по изменению режима использования территорий, указанных в п.1 и 2, в проекте освоения лесов.

ООО «Карелиан Вуд Кампани»
Karelian Wood Company LLC

Матти Отсамо / Matti Otsamo



Agreement on preservation of planned protected area «Kalevalsky» (zoological zakaznik) in «Karelian Wood Company» activity zone in Karelia Republic from 05.04.2016

Kostomuksha – Petrozavodsk 05, April 2016

We director of forestry department Matti Otsamo and chairman of SPOK Olga Iilina taking into account proposals of Institute of Biology Karelian Research Centre of the Russian Academy of Sciences (vide Attachment 1) agreed:

1. Karelian Wood Company LLC will not make any cuttings in old-growth forest and valuable for reindeers forest in:

- Voititskoe uchastkovoe lesnichestvo – quarters 18-23, 42, 43, 65 и 89, in spawning and water protection zone Pista river in quarters 17, 40, 41, 66, 90, 117, 118;
- Tihtozerskoe uchastkovoe lesnichestvo – quarters 189, 190 and western part of 191 quarter (up to the road).

2. will not make cuttings in winter time in valuable for reindeers forest in:

- Voititskoe uchastkovoe lesnichestvo – parts of quarters 17, 40, 41 (except parts mentioned in par. 1), quarters 44-46.

3. Remaining area of planned zoological zakaznik «Kalevalsky» (in borders according Plan of territorial development of Karelia Republic, approved on July 06, 2007 with modifications approved on March 22, 2012) can be used by Karelian Wood Company LLC according demands of legislation and FSC.

4. Karelian Wood Company LLC with SPOK support will organize process to change Karelian Wood Company Forest development plan according written above in par. 1 and 2.

КРОО «СПОК»

Ольга Ильина / Olga Iilina



